



# Newsletter

October 2022 Vol. 22 No. 10

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



## Announcements

### Don't Miss the Biggest Fireworks Show on East Coast!!

Date: **October 16 (Sunday)**

Time: Around 20:45

Venue: Okinawa Prefectural Comprehensive Athletic Park, Multi-purpose Field

\*There is no parking lot prepared for this event.

#### The 19th Tobu Festival

Fun for the whole family!

Date: **October 16 (Sunday)**

Time: 10:00

Venue: Okinawa Prefectural Comprehensive Athletic Park, Multi-purpose Field

Contact: Tobu Kaihin Kaihatsu Kyoku Keikaku Chosei Ka 東部海浜開発局計画調整課 (Planning and Coordination Section, East Coast Development Office) TEL:929-4121



### Okinawa City Hall will be closed for Japanese holiday in October/November

Oct 10th Sports Day  
Nov 3rd Culture Day  
Nov 23rd Labor Appreciation Day

### COVID-19 Vaccination Will extend the term! Omicron strain-compatible vaccines additional Will Start Now

Okinawa Prefecture will extend the term regular covid-19 vaccination and add Omicron strain compatible vaccines(BA.1).

**Eligible:** Regardless of occupation or age 12 years older and completed 2nd Vaccination, people who are five months past their last vaccination can receive Omicron strain compatible vaccination (BA.1).



**Vaccination type :** Pfizer (12 years older) Moderna (18 years older)

**Vaccination Period:** Now ~March 31st 2023

**Where:** Designated medical institution & Okinawa Prefecture Vaccination center

**Voucher type:** Unused 3rd or 4th dose vaccination ticket Or the tickets that will be mailed to your residence when the time comes for those who are eligible as listed below.

- ① The person who completed 4th dose.
- ② The person who completed 3rd dose and not mailed the 4th dose ticket yet.
- ③ The person who completed the 2nd dose and not mailed the 3rd dose ticket yet.

**Others:** Vaccine should be separated by at least 13days before and after . (except Influenza shots)

#### For the people receiving 1st & 2nd dose

Regular Covid-19 vaccination are only available Pfizer, Moderna, Takeda Pharmaceutical Company Novavax. (Pfizer vaccine while limited supplied last.)

**Call for Appointment or Reissue the voucher:**  
**Okinawa City COVID-19 vaccination Call Center:**

**098-923-2401** 8:30-17:00 Mon-Sat (except for Sundays and Japanese holidays)

\*English is available at the call center.

N.B.C Nihon Bridal Center, Naha Cruise terminal etc

Okinawa Prefecture Vaccination call center

098-943-2993 10:00-17:00 Mon-Sat (except for Sundays and Japanese holidays)

**Bring the vaccination ticket and other documents enclosed in the envelope, your resident card, and your medicine record book shots record.**

Total Population: 142,715

[Japanese Population] Male: 68,205 Female: 72,707  
[Foreign Population (58Countries)] Male: 1080 Female: 723

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp). You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City

# Administrative Announcements

▶ **Please Note:** October is the payment deadline for the following taxes:

**Resident tax (3<sup>rd</sup> term)/ Long-term care insurance premium (5<sup>th</sup> term)/ National health insurance premium (4<sup>th</sup> term)/Medical care for the elderly insurance premium (4<sup>th</sup> term).**

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on **Oct 31st**

Please make sure you have enough money in your bank account the day before.

## ▶ Please Complete Vaccinations During Each Vaccination Period

Each of the regular vaccinations are scheduled for age groups that are most likely to suffer from the infection.

Starting with the vaccination scheduled at 2 months old is very effective to protect them from infections.

Going to get vaccinated is **NOT considered an unnecessary outing.**

Please make sure to protect against infection and complete the vaccinations within each vaccination period.

\*Some hospitals provide a room or time frame for vaccination receivers that's separate from regular hospital patients. Some children with SOFA status may apply to some vaccinations.

Bring the vaccination ticket and other documents enclosed in the envelope, your resident card, and your medicine record book if you are under medication.

**Contact:** *Kodomo Sodan/Kenko Ka* (Child Consultation-Health Division), Ext. 2232/ 2233)

## ▶ Haisai Dental Checkups for elderly 2022 in Okinawa City

This check up is for the elderly who are registered as an Okinawa City citizen whose received white envelope (blue Ink) in the end of August 2022.

**Eligibility:** Okinawa City citizen & insured person the age 75 years old to 79 years old at the time of April 1st 2022 .

**Not Eligible:** Care Level1 to 5 or who stayed in nursing home.

**Period:** By 31st January 2023.

You can only receive the free check up **once.**

**Contact:** *Jigyo Ka*, Okinawa Prefecture Elderly Health Care Association 098-963-8013

Call and make an appointment at the dentists on the list by your own.

## ▶ Individual Number Cards Will be Issued on the Weekend & Night Hours Shown Below



In addition to weekdays, the City Residential Division will be open on the following date to issue individual number cards.

**Night Hours** Oct 12 (Wed), 26 (Wed) 17:15-19:30  
**Weekends** Oct 8 (Sat), 9 (Sun) 9:00-11:30

\*Available only in the morning.

**Where:** City Residential Division My-number counter, Okinawa City Hall 1F Ext.3128

## ▶ Limitation of issue at Convenience store

Due to power outage at City Hall Facility You are not able to issue the following documents at convenience store.

Any documents issued by Okinawa City Hall.

Copy of Residence Record 住民票の写し, Family register certificate 戸籍証明, Family registration-address history 戸籍附票, Inkan registration certificate 印鑑登録証明書

Income Certificate 所得証明書, Income Taxation Certificate 所得課税証明書.

Certificates issued by municipalities other than Okinawa city Hall are issued as usual.

**Date** Nov 19 (Sat) all day~ Nov 20(Sun) 10:00am

**Contact:** *Shimin Ka* (Residential Division) Ext. 3121

## ▶ Reserve Your Spot For group medical Health Checkup !

**Do not miss this chance!**

The group public health check-up requires

Reservation.

For those who make an appointment at least two weeks in advance, a kit and other necessary materials for the medical checkup will be mailed to your home in advance.

Eligibility.

Okinawa city residents who received envelope.

You can also get health check up if you have chronic disease. Bring documents enclosed in the envelope, your resident card, and your medicine record book if you are under medication.

① Date: Oct 29th Saturday

Place: Okinawa City Hall

Hours: 9:30-10:30am 13:00-14:00pm

② Date: Oct 30th Sunday

Place: Okinawa Cityhall

Hours: 8:00-10:30am

If you want to get more additional group check up date, please find the list of dates which you can use the coupon is enclosed as a checkup guide.

**Contact for Reservation:** *Shimin Kenko Ka* (Residents Health Division) Ext.2246

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

## ▶ FY 2022 Okinawa City Earthquake & Tsunami Evacuation Drill (held simultaneously prefecture-wide)

Evacuation drill will be held all throughout Okinawa Prefecture to educate citizens on earthquake and tsunami disaster preparedness and verify tsunami evacuation plans. **Let's take this opportunity to think about disaster prevention at home, for example, deciding where to evacuate to in case we are separated from our families in the event of a disaster.**

**\*During the training, sirens and alarm sounds will be played to use the Emergency Rapid Mail and Disaster Prevention Administrative Announcement.**



**When: November 2 (Wed) 10:00**

● **Districts:** All cities and their districts (All districts of Okinawa Prefecture)

● **Eligible Participants:** All citizens are subject to participate in the drill (schools, voluntary disaster management organizations, companies, all households, etc.)

**Drill Outline:**

**10:00 AM-** Practice **“1-minute Great Shakeout earthquake drill”** with the Emergency Rapid Mail and Disaster Prevention Administrative Announcement.

**10:03 AM-** Assume that a giant tsunami warning has been announced (through emergency rapid mail).



**Contact:** Disaster Prevention Division  
Ext. 2349, 2047

## ▶ FY 2022 Internal/ Dental Checkups for New Elementary School Students in Okinawa City

This checkup is essential for children who will enter Okinawa City public elementary schools.

**Note:**

-This checkup is for children who have already had their eyesight and hearing checked, so those exams will not be conducted.

-For the children in public kindergarten, their eyesight and hearing checkups are conducted at each kindergarten.

-This checkup will be held along with elementary school admissions and will start at each designated school on the schedule provided.

-Please make sure you bring the following documents:

1. Admissions postcard (to be mailed mid-October)

2. 母子手帳 (Mother-child health book.)

3. 就学時健診票 (Health Check-up Form)

4. 保健調査票 (Health Information Form)

\*Children in public kindergarten only need #1 and 2.

### FY 2022 Internal/ Dental Checkups Schedule (ES: Elementary School)

**\*\* Foreign residents/ SOFA status holders:**

Please make sure you contact below in advance for procedures.

**Contact:** Shido Ka, Board of Education (Guidance Division) ☎098-939-7976 (EXIT 2758)



Elementary School	Date	Sign-upTime	Elementary School	Date	Sign-upTime
Nakanomachi	THU, Oct 20	13:15 ~13:45	Bitou	WED, Nov2	13:45 ~15:15
Murokawa		13:50 ~14:15	Takahara	THU, Nov10	13:45 ~15:15
Koza	WED, Oct 26	13:45 ~14:15	Kitami	THU, Nov10	13:45 ~15:15
Moromi	THU, Oct 27	13:45 ~14:15	Awase	WED, Nov16	13:30 ~15:00
Goeku	FRI, Oct 28	13:15 ~13:45	Misato	THU, Nov24	13:45 ~15:30
Mihara		13:45 ~15:15	Shimabukuro	THU, Nov24	13:45~14:15
Yamauchi	MON, Oct 31	13:45 ~15:15	Miyazato	THU, Dec1	13:45 ~15:45
Hiyagon	WED, Nov 2	14:15 ~15:15	Ageda		13:45 ~15:00

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

## More announcements..

### ▶ Subsidy for the Purchase of Hearing Aid for Kids



This subsidy will cover a part of the expense of hearing aids for children who are not eligible for a disability certificate, but suffer from a mild to medium degree of hearing disability.

**\*You will not be able to receive a subsidy after the purchase. Please be sure to consult with us before purchase.**

#### Eligibility

Okinawa City citizen who satisfy all the following conditions:  
Children under age 18 at the time of application./Hearing levels of both ears show over 30 and making them not eligible for a disability certificate./Their hearing loss must be diagnosed by a designated doctor, and determined that a hearing aid should be effective for the acquisition of language.

**\*Applicants are not eligible if applicant self or any of their household members are subject to more than ¥460,000 for resident tax per income levy, or if they are eligible for another benefit.**

#### Amount of Subsidy

Two-thirds of the cost of purchasing or repairing a hearing aid (rounded down to the nearest 1,000 yen), with the exception of households on public assistance and households exempt from municipal taxation, who receive full subsidies.

#### Contact/Application:

Shogai Fukushi Ka (Disability Welfare Division) Ext. 3154

### ▶ FY 2022 Flu Vaccination for the Elderly

If you are a resident of Okinawa City and 65 years and older, you can receive the flu vaccination for free (fees will be covered by the government) once. You will receive a notification in the mail if you are eligible in October.

#### Vaccination Period:

**October 1 (Sat), 2022 ~ February 28 (Tue), 2023**

**Where you can get vaccinated/** Any designated medical facility on the list. (Please see the homepage for outside area of Okinawa city and other designated medical facility)

**Vaccination Fee/ Free (covered by the government)**

**[Important]** You can only receive the free vaccination once. You have to pay the fee out of your pocket after the second time.

Please make sure you have your resident card when you receive a vaccination.

You are able to take Covid-19 shot and influenza shot at the same time now.

However, you are not allowed to take another kind (except influenza) of shots with Covid-19 shot.

Consult your doctor about simultaneous vaccinations.

Bring the vaccination ticket and other documents enclosed in the envelope, your resident card, and your medicine & shots record book.

**Contact:** こども相談・健康課 予防係  
(Child Consultation/ Health Division  
Vaccination Section) ext. 2232, 2233

### Okinawa City Library

**Hours:** Tue-Fri 9:30-20:00 Sat-Sun 9:30-18:00 TEL 098-929-4919

**Days Closed:** Mondays & Oct. 11(Tue), Oct. 27(Thu)

※Library & events can be closed temporarily depending on the COVID-19 situation.

★Story time: Oct 8(Sat), Oct 15(Sat), Oct 22 (Sat)

Start Time: 15:00 pm

Place: Multi Purpose Room 多目的ルーム

★Reading service for the reading impairment & the visually impaired.

Schedule: Every 2nd Friday 10:30am -11:30am

Place: Book Reading Assistance Room 読書サポート室

★Books for Babys at infant health examination day.

Oct 23rd (Sun) Time: 09:00-16:00pm

Receive free baby books.

Visit our website for updated library schedule:

<https://www.city.okinawa.okinawa.jp/lib/>



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa  
Tel: (098) 939-1212 FAX: (098) 923-3485

Visit our website NOW!



### Koza International Plaza

2-7-20 Sumiyoshi, Okinawa City

TEL 098-989-9767

Email: [kipokinawa@gmail.com](mailto:kipokinawa@gmail.com)

Mon-Fri : 10:00-19:00/ Sat: 10:00~ 17:00

\*Closed on Sundays and Japanese holidays.

Facebook: <http://www.facebook.com/ociakip>



**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501